



## #3150 BEGINNING ASL VIDEOCOURSE #4: LET'S GO FOOD SHOPPING!

OPEN CAPTIONED SIGN ENHANCERS, INC., 1991

Grade level: 4-13+

38 mins.

1 Instructional Graphic Enclosed

### DESCRIPTION

Instructor Billy Seago and the Bravo family go food shopping; they introduce related vocabulary signs and ten number signs. The Cultural Notes demonstrate plays on signs and number stories as part of Deaf folklore. The Grammatical Notes emphasize the topic-comment rule. Includes review, practice, and story sessions. The Beginning ASL Videocourse Series.

### INSTRUCTIONAL GOALS

- ◆ To introduce signs for some food items.
- ◆ To introduce signs for numbers one through ten.
- ◆ To demonstrate some Deaf folklore: plays on signs and number stories.
- ◆ To explain the topic-comment rule used in American Sign Language.

### BEFORE SHOWING

NOTE: The numbers displayed in the left-hand corner of the screen are referents for the commercially produced curriculum and are unrelated to this lesson guide.

1. Review the vocabulary and Cultural and Grammatical Notes from Lessons 1-3.
2. Become familiar with the theme and target vocabulary listed in the VIDEO CONTENTS. These may be enlarged, copied, and distributed.

### DURING SHOWING

1. View the video more than once, with one showing uninterrupted.
2. Facial/body expressions and mouth movements convey specific grammatical information. Pause and practice these.
3. Pause after Billy explains the sign for "eggplant" as conceptually inaccurate. An alternative is to fingerspell it.

## AFTER SHOWING

### Discussion Items and Questions

1. Discuss creative ways to play with signs, for example, making a scolding finger become a banana.
2. ASL uses one hand to sign numbers up to 999. Compare this with the way nonsigners convey numbers.
3. Identify the facial/body movements Billy uses to make the food cashier story entertaining. Discuss how these movements add depth and richness to the story.
4. Compare English word order to that of ASL.
5. Billy uses "eggplant" to illustrate that some signers may not always sign compound words accurately. Discuss.

### Applications and Activities

1. Signs for some vocabulary may vary regionally. Check with local sources on commonly accepted signs for vocabulary in this video.
2. Invite Deaf adults to share some folklore.
3. Investigate folklore from other cultures to determine if it contains elements such as number stories.
4. Create and dramatize number stories.
5. Research other languages, and compare their word orders to those of English and ASL.
6. Practice translating English sentences to ASL, using the topic-comment rule. (See INSTRUCTIONAL GRAPHIC.)
7. Using a deck of cards, choose a game and practice signing numbers.
8. Go on a "shopping spree." Choose a shopping category, such as vegetables.
  - a. The first person starts by signing or fingerspelling: "I went to the store and bought some asparagus."
  - b. The second person signs: "I went to the store and bought some asparagus and some beans."
  - c. The third person signs the whole sentence and adds a third vegetable that begins with "c."
  - d. Continue playing to the last letter.

## VIDEO CONTENTS

### Vocabulary

- |                |             |              |
|----------------|-------------|--------------|
| 1. soda or pop | 8. eggplant | 15.hotdog    |
| 2. all gone    | 9. lettuce  | 16.hamburger |
| 3. food        | 10.onion    | 17.turkey    |
| 4. shopping    | 11.carrot   | 18.fish      |
| 5. banana      | 12.cow      | 19.chicken   |
| 6. melon       | 13.milk     | 20.bread     |
| 7. plant       | 14.cheese   | 21.p popcorn |

# C a p t i o n e d M e d i a P r o g r a m

22.ketchup  
23.soup  
24.tomato  
25.dog food  
26.lobster  
27.candy

28.cookies  
29.ice cream  
30.one  
31.two  
32.three  
33.four

34.five  
35.six  
36.seven  
37.eight  
38.nine  
39.ten

## Cultural Notes

Two examples of Deaf culture are demonstrated.

1. Plays on signs, such as a thump on the head becoming a melon.
2. Number stories in which each consecutive number represents a character or an action.

## Grammatical Notes

The topic-comment rule emphasizes establishing the topic first and then commenting on it, for example, "soda pop none"; "food shopping must."

## INSTRUCTIONAL GRAPHIC

One instructional graphic is included with this lesson guide. It may be enlarged and used to create transparencies or copies.

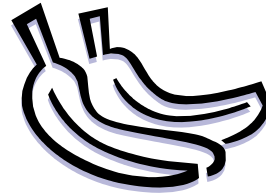
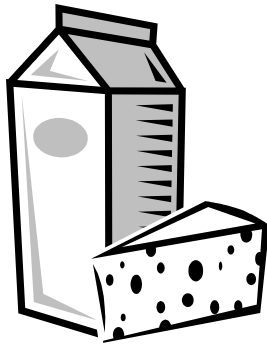
### ◆ TRANSLATION EXERCISES

## TRANSLATION EXERCISES

### ASL TO ENGLISH

Translate the following ASL into appropriate English equivalents.

1. Food shopping, want to go? Do you want to go food shopping?
2. Dog food, where? \_\_\_\_\_
3. Soup, ten; me buy. \_\_\_\_\_
4. Bananas, none. \_\_\_\_\_
5. Hamburgers, three; me want. \_\_\_\_\_



### ENGLISH TO ASL

Translate the following English into appropriate ASL equivalents.

1. I need to buy four onions. Onion, four; need buy.
2. Where is the milk and cheese? \_\_\_\_\_
3. I want some fish. \_\_\_\_\_
4. No, you can't have candy. \_\_\_\_\_
5. Please get ten carrots. \_\_\_\_\_